



Euskal Kostaldeko Geoparkea
Geoparque de la Costa Vasca

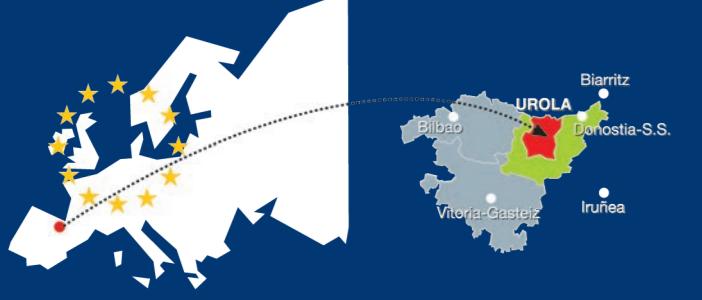


UROLA

ES



www.urolaturismoa.eus



TURISMO BULEGOAK / OFICINAS DE TURISMO

LOIOLA
Loiola Santutegia – Santuario de Loyola
Tel: 943 15 18 78
i-loiola@urolaturismoa.eus

AZPEITIA
Basabalo jauregia - Enparan kalea, 18
Tel: 943 54 79 83
turismobulegoa@azpeitia.eus

ZESTOA
Portale kalea, 1
Tel: 943 86 88 11
info@ekainberri.com

ZUMAI
Kantauri plaza, 13
Tel: 943 14 33 96
turismoa@zumaia.eus



AIZARNAZABAL



Landa eremuko herri izatetik industrigune indartsua izatera igaro da Aizarnazabal. Hala ere, paraje ikusgarria inguratuta dago eta bere zaia eutsi dio mendetean zehar. Kultur ondareari dagokion zu biak aipatu behar dira, batez ere Zubiz Zaharra, Gipuzkoan sei arku dituen bakarra. Gainera, garraitz historiko handia du, aspaldian Zestoa eta Aizarnazabaleko hainbat baserriaren arteko bidea izan zelako. San Miguel eliza, Etxabe Jauregia eta Etxabe Goikoa baseria ere bisita merezi duten eraikinak dira.

Aizarnazabal ha pasado de ser un pueblo rural a tener una red industrial muy potente. Aun así, está rodeada de un paisaje impresionante y ha sabido mantener su personalidad durante siglos de historia. En lo que respecta a su patrimonio cultural, destaca sus puentes, sobre todo, el Puente Viejo, único en Gipuzkoa con seis arcos. Además, tiene una gran importancia histórica, ya que en la antigüedad fue camino de conexión entre caseríos entre Zestoa y Aizarnazabal. La iglesia de San Miguel, el Palacio Etxabe y el caserío Etxabe Goikoa son otros de los edificios que bien merecen una visita.

www.aizarnazabal.eus

AZKOITIA



Monumento multzo garrantzitsua du udalerriak bere hirigune historikoan, bestek beste, Iñasauntz jauregia, Floreaga jauregia, Idiákez edo Etxe Beltza, Balda dorretxea, eta Jasokundearen parroquia osatzen dute multzoa. Aristide Caillaux-Coll handiak egin zuen azken organo erronkaitako (1898) parrokiaren itxiteko.

Abangoardiako arkitektura-multzo paregabea osatzen duten Oteiza Frontoiek astiztaren lana eta herriko tradizio pilotazalea batzen datute.

El municipio cuenta con un importante conjunto monumental en su centro histórico. Este conjunto está formado, entre otros, por los palacios Iñasauntz y Floreaga, las casas-torre de Idiákez, Etxe Beltza y Balda, y la parroquia de Santa María la Real. Esta última alberga el último órgano romántico fabricado por Aristide Caillaux-Coll en 1898.

El impresionante conjunto arquitectónico de vanguardia formado por los Frontones de Jorge Oteiza aún en sí la tradición pilotazale de la villa con el trabajo del famoso artista guipuzcoano.

www.azkotia.eus

AZPEITIA



Izarraitz mendikatearen magalean dago Azpeitia. Loiolako Inazio deuna-ren jaizterria izanik, bertan ariketua dugu herri omenez eraikitako santutegia; eta bertakat abiatzen da Inaziotor Bidea.

Herrigunean ariketua ditugut Burnibidearen Euskal Museoa, Sebastian Donearekin eliza nagusia, erdi aroko gune historiko... Eta inguru pausia, ibilbide eta naturgune paregabeek erakargarriona egiten dute Azpeitia. Gainera, herriarrak eta herriko bizimodu berria dira Azpeitiak eskeini dezakeen onena, euskaraz bizi den herri bizi-bizia baita Azpeitia.

Situada en la ladera de la sierra de Izarraztia, Azpeitia es la localidad natal de San Ignacio de Loiola; donde encontraremos el Santuario que se erigió en su honor y de todo el Camino Ignaciano.

En el centro se sitúan el Museo Vasco del Ferrocarril, la parroquia de San Sebastián, el casco histórico medieval... que junto con los incomparables paisajes, rutas y naturaleza de los alrededores, suman al atractivo del municipio. Además, los ciudadanos y su forma de vida son lo mejor que puede ofrecer Azpeitia, pues Azpeitia es un pueblo con mucha vida.

www.azpeitia.eus

BEIZAMA



Eskualdeko udalerririk altuena da Beizama, 485 metrosra baitago. Beasain, Albistur, Bidegoian, Errezil eta Azpeitia ditu herri-mugakideak.

Ondare kultural eta historikoari dagokionez, San Lorenzo eta Soleadeko Andra Mariaren baselizak nabarmenetan dira. Baita herri-guneen dauden udaletxea eta San Pedro parroquia. Gainera, errotak, hare-harrobiak eta ikatzegien arrastoa aurki daitezke inguru mendietan.

Es el municipio más alto de la comarca con sus 485 metros. Limita con Beasain, Albistur, Bidegoian, Errezil y Azpeitia.

En lo que a su patrimonio cultural e histórico se refiere, destaca las ermitas de San Lorenzo y Nuestra Señora de la Soledad, así como la casa consistorial y la parroquia de San Pedro en el núcleo urbano. También podemos encontrar molinos, carboneras y caleras en las montañas de alrededor.

www.beizama.eus

ERREZIL



Ernio (1.075 m.) mendiaren babesean kokatzen da Errezil, harriz egindako moltekoak duen herrigunea eta inguru paregabeek osatutako udalerria. 600 biztanle inguru bizi dira Arzallus, Erdoizta, Ezama, Ibarbia, Letea eta Argisain auzotan barreiatuta.

Tradizion landa eremuko jardueran aritzen dira bertako biztanleak eta produktu aipagarriena Errezil sagarra da, "ibarbia" edo "Errege-Sagarr" bezala ere ezagutua.

Municipio montañoso ubicado en el valle del río que da nombre a la villa y en el regazo del macizo de Ernio (1.075 m.). Sus más de 600 habitantes se reparten entre el núcleo urbano y los barrios de Santa Marina, Arzallus, Erdoizta, Ezama, Ibarbia, Letea y Argisain.

La actividad económica más común de sus habitantes está basada en la agricultura y la ganadería. Su producto más conocido es la manzana Errezil que destaca por su sabor exquisito, conocida también con los nombres de "ibarbia" o "Errege-Sagarr".

www.errezil.eus

UROLA EUSKARAZ

Eugenierokasunear, inoz, sentitu al duzu euskara erabilzeko aukera dituzu? Horri horrela bada, Urola aukera paregabea eskaintzen dizu. Urola aukera osatzen duten herriak arrasgunea dira euskarkarentzat. Gure hizkuntza praktikan jarri ahal izango duzu eta eskaintza oro euskarak arikutu dituzu-kontzuetak, antzerkiak, bisita dijitalak, esperimentzia gastronomikoak eta bestak besteak beste.

¿Has sentido alguna vez en tu día a día tienes pocas posibilidades de utilizar el euskera? Si es así, Urola te ofrece una oportunidad única. Los municipios que conforman el valle del Urola son el puente del euskera. Podrás poner en práctica nuestro idioma con nuestra amplia oferta: conciertos, terapias, visitas guiadas, experiencias gastronómicas y fiestas, entre otras cosas.

Onitur eta jaiak / Costumbres y fiestas
Urola aukera euskara osatzen duten herriak arrasgunea dira euskarkarentzat. Gure hizkuntza praktikan jarri ahal izango duzu eta eskaintza oro euskarak arikutu dituzu-kontzuetak, antzerkiak, bisita dijitalak, esperimentzia gastronomikoak eta bestak besteak beste.



Para vivir y disfrutar, en el valle del Urola encontrarás muchas fiestas a lo largo de todo el año: fiestas mayores, ferias tradicionales y romerías.

Kiroketa idzikidai / Eventos deportivos
Ikusteko eta parte hartzeko. Astebukaera euskal gizon gozatezko aukera izango duzu. Eltorri eta parte-hartzeko osatzen diren kirol proba esanguratuenean.

Para vivir y participar, los días festivos podrás disfrutar del fin de semana en un ambiente euskaldun. Ven y participa en las pruebas deportivas más significativas de la comarca.

Tokian tokiko / Productos de la tierra
Euskarak zapore, beratik merkataritzak eta azokak euskal gizarte aukera baina.

El sabor del euskera, en su punto. Comercio local.

Gastronomía Euskarak socializatzeko bidea. Urola aukera herrikoan gastronomia, pintxopotea eta txotx euskal gizarte aukera izango duzu.

Gastronomía / Gastronomía
Gastronomía Euskarak socializatzeko bidea. Urola aukera herrikoan gastronomia, pintxopotea eta txotx euskal gizarte aukera izango duzu.

ALOJAMENDUAK / ALOJAMIENTOS

AIZARNAZABAL

Ekoigoa. Tel: 622 81 87 81 - www.nekatur.net/ekoigoa

XSS00138

Sarasoa Zahar. Tel: 634 42 21 38 - www.nekatur.net/sarasola

KSS00101

Egai Etxeberri. Tel: 666 31 57 80 - www.gaikoetxeberri.com

ESS00126

ZESTOA

Balneario de Cestona. Tel: 943 14 71 40 - www.balneariocestona.com

HSS00099

Aranburu. Tel: 943 14 80 05 / 676 90 85 17 - www.nekatur.net/aranburu

XSS00052

Azketa Errota. Tel: 658 745 118 - www.nekatur.net/azketaerrota

XSS00056

Flysch. Tel: 943 24 58 70 - www.hotelflysch.com

HSS00766

Zelaiako. Tel: 943 14 74 92 / 679 257 196 - www.zelaiako.eus

KSS00047

Tolare Berri. Tel: 943 14 82 63 / 649 51 89 71 - www.nekatur.net/tolare

PSS00086

Ondarbaso. Tel: 722 37 84 00 - www.ondarbaso.com

TSS00118

Tomas Apartamendua. Tel: 943 86 19 16 / 615 72 13 33 apartamentos_tomas@hotmail.com - TSS00004

Baiolei. Tel: 620 11 78 54 - www.baiolei.com

LSS00059

BEIZAMA
Beizamako aterpetxea. Tel: 630 18 19 94 - www.beizamakoaterpetxea.com

BSS00019

ERREZIL
Izare. Tel: 943 81 35 24 - www.izarre.com

KSS00079

Etxeberri. Tel: 649 001 254 - www.nekatur.net/etxeberri

XSS00015

Goxo goxo. Tel: 690 94 99 49 - www.goxogoxoerrezil.com

KSS00157

Letea. Tel: 943 81 28 87 - XSS00022

Alojamendua. Tel: 943 81 28 87 - XSS00022

Hotel/Hotel. Tel: 943 81 28 87 - XSS00022

Apartamentua/Apartamento. Tel: 943 81 28 87 - XSS00022

Landetxea/Casa Rural. Tel: 943 81 28 87 - XSS00022

Nekazturmismo/Agriturismo. Tel: 943 81 28 87 - XSS00022

Eralberia Turistikoko Logela. Tel: 943 81 28 87 - XSS00022

Camping. Tel: 943 81 28 87 - XSS00022

Alojamendua. Tel: 943 81 28 87 - XSS00022

Garraioko. Tel: 943 81 2